

Юридический институт

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Образовательная программа

40.06.01 Юриспруденция. Профиль «Административное право; административный процесс»

Наименование дисциплины	Административное право, административный процесс
Объём дисциплины	4 ЗЕ (144 час.)
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
Название разделов (тем) дисциплины	Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:
Административное право	Исполнительная власть и административное право. Предмет, метод и система административного права в РФ и за рубежом. Административно-правовые нормы и административно-правовые отношения: дискуссионные вопросы. Система субъектов административного права: компаративный подход. Административно-правовые формы деятельности. Ответственность по административному праву. Обеспечение режима законности в государственном управлении. Управление в экономической сфере. Управление в социальной, культурной и научной сферах. Управление в административно-политической сфере.
Административный процесс	Административный процесс и проблема отраслевого статуса административно-процессуального права. Административные процедуры. Административная юстиция. Производство по делам об административных правонарушениях. Административное судопроизводство.

Разработчиком является  
доцент кафедры административного  
и финансового права



Г.В. Мельничук

Заведующий кафедрой  
административного и  
финансового права



О.А. Ястребов

*RUDN University*

*Law Institute*

**OUTLINE OF ACADEMIC DISCIPLINE**

**Educational program**

**40.06.01 Jurisprudence. Specialization Administrative law; administrative process**

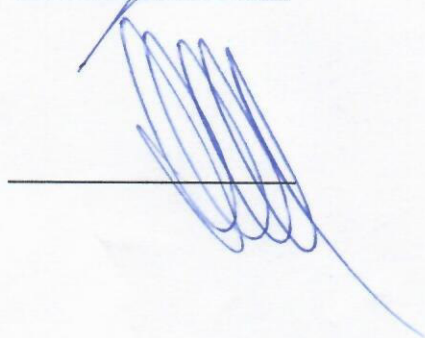
<b>Name of discipline</b>	<b>Administrative law; administrative process</b>
<b>Course volume</b>	<b>4 credits (144 ac. hours.)</b>
<b>Course contents</b>	
<b>Topics</b>	<b>Abstract</b>
Administrative law	Executive power and administrative law. The subject, method and system of administrative law in the Russian Federation and abroad. Administrative law and administrative law relations: controversial issues. The system of subjects of administrative law: a comparative approach. Administrative and legal forms of activity. Responsibility by administrative law. Ensuring the rule of law in public administration. Management in the economic sphere. Management in the social, cultural and scientific fields. Management in the administrative and political sphere.
Administrative process	The administrative process and the problem of sectoral status of administrative procedure law. Administrative procedures. Administrative Justice. Proceedings on administrative offenses. Administrative proceedings.

**Author:**



**G. Melnichuk**

**Head of the  
department:**



**O. Yastrebov**

Юридический институт

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

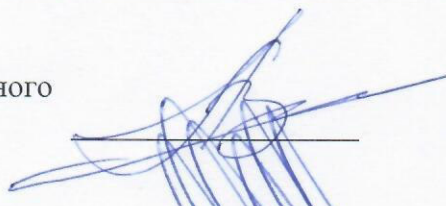
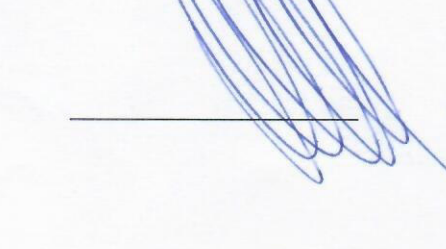
Образовательная программа

40.06.01 Юриспруденция. Профиль «Административное право; административный процесс»

<b>Наименование дисциплины</b>	<b>Административное судебное право</b>
<b>Объём дисциплины</b>	<b>3 ЗЕ (108 час.)</b>
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
<b>Название разделов (тем) дисциплины</b>	<b>Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:</b>
Понятие, предмет и система судебного административного права	Проблема определения комплекса норм, регулирующих административное судопроизводство. Понятие САП. Признаки, характеризующие САП как отрасль права. Система САП. Источники САП.
Судоустройственное административное право. Субъекты судебного административно-процессуального права	Понятие и институты СуАП. Принципы СуАП. Система судов, осуществляющих административное судопроизводство. Правовой статус судей, наделенных компетенцией по отправлению административного судопроизводства. Институт подведомственности и подсудности административных дел. Понятие и виды субъектов САП. Стороны как субъекты административного судопроизводства. Заинтересованное лицо: понятие и правовой статус. Прокурор в административном судопроизводстве. Лица, выступающие в защиту интересов других лиц или неопределенного круга лиц. Лица, содействующие отправлению правосудия.
Судебное разбирательство	Подготовка дела к судебному разбирательству. Этапы судебного разбирательства. Разбирательство дела, по существу. Судебные прения. Вынесение решения и объявление судебного решения. Отложение разбирательства дела. Приостановление производства по делу.

**Разработчиком является**  
профессор кафедры административного  
и финансового права

**Заведующий кафедрой**  
административного и  
финансового права

А.Б. Зеленцов

О.А. Ястребов

*RUDN University*

*Law Institute*

**OUTLINE OF ACADEMIC DISCIPLINE**

**Educational program**

**40.06.01 Jurisprudence. Specialization Administrative Judicial Law**

<b>Name of discipline</b>	<b>Administrative Judicial Law</b>
<b>Course volume</b>	<b>3 credits (108 ac. hours.)</b>
<b>Course contents</b>	
<b>Topics</b>	<b>Abstract</b>
The concept, subject and system of judicial administrative law	The problem of determining the complex rules governing administrative proceedings. The concept of SAP. Signs characterizing SAP as a branch of law. SAP system. Sources of SAP.
Judicial administrative law. Subjects of judicial administrative and procedural law	Concept and institutions SUAP. Principles of the CAM. The system of courts engaged in administrative proceedings. The legal status of judges with competence in the administration of administrative proceedings. Institute of jurisdiction and jurisdiction of administrative affairs. The concept and types of subjects of SAP. Parties as subjects of administrative proceedings. The person concerned: the concept and legal status. Prosecutor in administrative proceedings. Persons acting in defense of the interests of other persons or an indefinite circle of persons. Persons promoting the administration of justice.
Fair trial	Preparation of the case for trial. Stages of the trial. Proceedings, in essence. Judicial debate. Decision making and announcement of judgment. Postponement of the proceedings. Suspension of the proceedings.

**Author:**

**A. Zelentsov**

**Head of the  
department:**

**O. Yastrebov**

Юридический институт

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ


Образовательная программа

40.06.01 Юриспруденция. Профиль «Административное право; административный процесс»

<b>Наименование дисциплины</b>	<b>Теория административно-правового акта</b>
<b>Объём дисциплины</b>	<b>3 ЗЕ (108 час.)</b>
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
<b>Название разделов (тем) дисциплины</b>	<b>Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:</b>
Введение в теорию правового акта управления	Проблема определения понятия правового акта управления в отечественной юриспруденции. Правовые акты управления как форма исполнительно-распорядительной деятельности. Правовые акты управления как документы. Определение правовых актов управления через действия-волеизъявления. Признаки правового акта управления. Определение понятия правового акта управления. Структура и элементы правового акта управления. Юридическое значение и природа правовых актов управления. Отличия правовых актов управления от других правовых актов.
Требования законности, предъявляемые к правовым актам управления. Порядок подготовки и принятия правовых актов управления	Виды требований законности, предъявляемых к правовым актам управления. Требования законности, относящиеся к формальным элементам правовых актов управления. Компетентность органа, издающего акт. Понятие и содержание компетенции. Соблюдение установленной законом формы. «Существенные» и «несущественные» процессуальные требования. Требования законности, относящиеся к материальным элементам правовых актов управления. Соответствие закону, по существу. Виды нарушений закона, по существу. Соответствие правовых актов цели закона. Понятие цели закона. Понятие и виды злоупотребления полномочиями.

Разработчиком является  
доцент кафедры административного  
и финансового права

Заведующий кафедрой  
административного и  
финансового права



В.П. Иванский

О.А. Ястребов

RUDN University

Law Institute

OUTLINE OF ACADEMIC DISCIPLINE

Educational program

40.06.01 Jurisprudence. Specialization Administrative law; administrative process

<b>Name of discipline</b>	<b>Theory of administrative legal act</b>
<b>Course volume</b>	<b>3 credits (108 ac. hours.)</b>
<b>Course contents</b>	
<b>Topics</b>	<b>Abstract</b>
Introduction to the theory of legal act of management	The problem of determining the concept of a legal act of management in domestic jurisprudence. Legal acts of management as a form of executive and administrative activities. Legal acts of management as documents. Definition of legal acts of management through actions-wills. Signs of the legal act of management. Definition of the concept of the legal act of management. The structure and elements of the legal act of management. The legal significance and nature of legal acts of management. Differences of legal acts of management from other legal acts
Requirements of legality imposed on legal acts of management. The procedure for the preparation and adoption of legal acts of management	Types of requirements of legality imposed on legal acts of management. The requirements of legality relating to the formal elements of legal acts of management. Competence of the body issuing the act. The concept and content of competence. Compliance with the statutory form. "Substantial" and "non-essential" procedural requirements. Requirements of legality relating to the material elements of legal acts of management. Compliance with the law, essentially. Types of violations of the law, in essence. Compliance with the legal objectives of the law. The concept of the purpose of the law. The concept and types of abuse of authority

Author:



V. Ivanskiy

Head of the department:



O. Yastrebov

Юридический институт

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Образовательная программа

40.06.01 Юриспруденция. Профиль «Административное право; административный процесс»

<b>Наименование дисциплины</b>	<b>Теория административно-правового договора</b>
<b>Объём дисциплины</b>	<b>3 ЗЕ (108 час.)</b>
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
<b>Название разделов (тем) дисциплины</b>	<b>Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:</b>
Введение в теорию административного договора	Понятие теории административного права. Теория и догматика административного права. Развитие полицейского и административного права в дореволюционной России. Развитие административного права в советский период. Развитие административного права в современный период.
Формы административной деятельности, административные процедуры и административный договор	Формы административной деятельности в системе административного права. Понятие и содержание форм административной деятельности. Виды форм административной деятельности. Формы административной деятельности и административная процедура. Законодательство об административных процедурах. Мировой опыт правового регулирования административных процедур. Административный договор в системе форм административной деятельности.
Содержание, регулирование и применение административного договора: догматика, теория и актуальные проблемы	Источники правового регулирования административного договора. Договоры с участием исполнительной власти в англосаксонском и континентальном праве. Понятие и содержание административного договора. Виды административных договоров

**Разработчиком является**  
доцент кафедры административного  
и финансового права

**Заведующий кафедрой**  
административного и  
финансового права



К.А. Писенко



О.А. Ястребов

OUTLINE OF ACADEMIC DISCIPLINE

Educational program

40.06.01 Jurisprudence. Specialization Administrative law; administrative process

<b>Name of discipline</b>	<b>Theory of Administrative and Legal Contract</b>
<b>Course volume</b>	<b>3 credits (108 ac. hours.)</b>
<b>Course contents</b>	
<b>Topics</b>	<b>Abstract</b>
Introduction to the theory of administrative contract	The concept of the theory of administrative law. Theory and dogmatics of administrative law. Development of police and administrative law in pre-revolutionary Russia. Development of administrative law in the Soviet period. Development of administrative law in the modern period.
Forms of administrative activity, administrative procedures and administrative agreement	Forms of administrative activity in the system of administrative law. The concept and content of forms of administrative activity. Types of forms of administrative activity. Forms of administrative activity and administrative procedure. Legislation on administrative procedures. World experience of legal regulation of administrative procedures. Administrative contract in the system of administrative activities.
Content, regulation and application of the administrative contract: dogma, theory and current issues	Sources of legal regulation of the administrative contract. Contracts with the participation of the executive in Anglo-Saxon and continental law. The concept and content of the administrative contract. Types of administrative contracts

Author:



K. Picenko

Head of the department:



O. Yastrebov



Факультет гуманитарных и социальных наук

**АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рекомендуется для направлений подготовки (специальностей):

**37.00.00** Психологические науки, **38.00.00** Экономика и управление, **39.00.00** Социология и социальная работа, **40.00.00** Юриспруденция, **41.00.00** Политические науки и регионоведение, **42.00.00** Средства массовой информации и информационно-библиотечное дело, **44.00.00** Образование и педагогические науки, **45.00.00** Языкознание и литературоведение, **46.00.00** История и археология, **47.00.00** Философия, этика и религиоведение, **49.00.00** Физическая культура и спорт

Наименование дисциплины	<b>История и философия науки</b>
Объём дисциплины	4 ЗЕ (144 час.)
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
Название разделов (тем) дисциплины	Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:
Предмет и основные концепции современной философии науки	Философия науки как изучение общих закономерностей научного познания в его историческом развитии и изменяющемся социокультурном контексте. Эволюция подходов к анализу науки. Логико-эпистемологический подход к исследованию науки. Позитивистская традиция в философии науки. Расширение поля философской проблематики в постпозитивистской философии науки.
Наука в культуре современной цивилизации	Традиционалистский и техногенный типы цивилизационного развития и их базисные ценности. Роль науки в современном образовании и формировании личности. Функции науки в жизни общества.
Возникновение науки и основные стадии ее исторической эволюции	Наука и преднаука. Культура античного полиса и становление первых форм теоретической науки. Античная логика и математика. Западная и восточная средневековая наука. Становление опытной науки в новоевропейской культуре. Предпосылки возникновения экспериментального метода и его соединения с математическим описанием природы. Возникновение дисциплинарно организованной науки. Формирование технических наук. Становление социальных и гуманитарных наук.
Структура научного знания	Многообразие типов научного знания. Эмпирический и теоретический уровни, критерии их различения. Особенности эмпирического и теоретического языка науки. Структура эмпирического знания. Эксперимент и наблюдение. Эмпирические зависимости и эмпирические факты. Процедуры формирования факта. Структура теоретического знания. Первичные теоретические модели и законы. Развитая теория. Теоретические модели как элемент внутренней организации теории. Развертывание теории как процесс решения задач. Основания науки. Структура оснований.

	Идеалы и нормы исследования. Научная картина мира. Ее исторические формы и функции. Философские основания науки.
Динамика науки как процесс порождения нового знания	Историческая изменчивость механизмов порождения научного знания. Взаимодействие оснований науки и опыта как начальный этап становления новой дисциплины. Формирование первичных теоретических моделей и законов. Роль аналогий в теоретическом поиске. Процедуры обоснования теоретических знаний. Взаимосвязь логики открытия и логики обоснования. Механизмы развития научных понятий. Становление развитой научной теории. Проблемные ситуации в науке. Перерастание частных задач в проблемы. Развитие оснований науки под влиянием новых теорий.
Научные традиции и научные революции. Типы научной рациональности	Взаимодействие традиций и возникновение нового знания. Научные революции как перестройка оснований науки. Проблемы типологии научных революций. Внутривидовые механизмы научных революций. Глобальные революции и типы научной рациональности. Историческая смена типов научной рациональности: классическая, неклассическая, постнеклассическая наука.
Особенности современного этапа развития науки. Перспективы научно-технического прогресса	Современные процессы дифференциации и интеграции наук. Связь дисциплинарных и проблемно-ориентированных исследований. Глобальный эволюционизм как синтез эволюционного и системного подходов. Расширение этоса науки. Новые этические проблемы науки в конце XX столетия. Проблема гуманитарного контроля в науке и высоких технологиях. Экологическая и социально-гуманитарная экспертиза научно-технических проектов. Сциентизм и антисциентизм. Наука и паранаука. Роль науки в преодолении современных глобальных кризисов.
Наука как социальный институт	Научные сообщества и их исторические типы. Научные школы. Подготовка научных кадров. Историческое развитие способов трансляции научных знаний. Наука и экономика. Наука и власть. Проблема государственного регулирования науки.
Современные философские проблемы отрасли знания	По направлениям подготовки аспирантов.

**Разработчиками является**

Доцент, д.ф.н. кафедры социальной философии

Доцент, к.ф.н. кафедры социальной философии



А.М. Орехов

А.З. Черняк

**Заведующий кафедрой  
социальной философии**

название кафедры



подпись

М.Л. Ивлева  
инициалы, фамилия

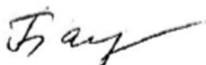
**OUTLINE OF ACADEMIC DISCIPLINE**

**Educational program**  
40.06.01 Jurisprudence

<b>Discipline</b>	<i>History and Philosophy of Science</i>
<b>Volume</b>	<b>4 Credits (144 hours)</b>
<b>Discipline Overview</b>	
<b>Topical guide</b>	<b>Overview of topics</b>
1. Methods of Social-humanitarian Sciences	1. There are described the main methods of natural and social-humanitarian research: empirical, theoretical, genetic, mathematical, the method of interpretation, method of deconstruction, etc.
2. Norms and Ethics of Scientific Research	2. There are designated main norms of scientific research, established the role of ideology in forming of these norms, there are described the main methods of struggle with pseudoscience.
3. Social Epistemology	3. There are described the main problems and traditions of social epistemology, there is researched the problem of truth in theory of knowledge, the kinds of its verification and falsification.

**Author:** Associate professor A.M. Orekhov

**Head of Department**



M.L. Ivleva

Юридический институт

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Образовательная программа

40.06.01 Юриспруденция

Все профили

Наименование дисциплины	<b>МЕТОДОЛОГИЯ ПРАВОВЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ</b>
Объём дисциплины	3 ЗЕ (108 час.)
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
Название разделов (тем) дисциплины	<b>Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:</b>
1. Научно-методические предпосылки правоведения	Наука как социальное явление. Система научного знания. Юридическое знание в системе научного знания. Понятие метода. Метод и методология. Классификация методов юридического познания.
2. Становление и развитие юридической науки	Предмет юриспруденции и ее история. Теоретическое осмысление права и государства в античной философии. Юриспруденция в Древнем Риме. Юриспруденция Средневековья. Классическая научная рациональность и юридическая наука. Неклассическая и постнеклассическая научная рациональность.
3. Юридическая герменевтика	Истоки герменевтики. Основные понятия герменевтики. Проблемы толкования юридического текста. Проблемы понимания права. Типы понимания права.
4. Современное правоведение	Изменения в теории познания в XX в. Критерии научного знания. Средства и методы проверки результатов исследований. Дифференциация и интеграция научного знания. Методологическое разнообразие XX века и современная юриспруденция.
5. Проблемы современной методологии юридической науки	Кризис науки и научного сознания в современном мире. Особенности социокультурной ситуации в современной России. Смена парадигм юридической науки.
6. Методологические подходы в правоведении	Методы и методологические подходы в научном исследовании. Понятие методологического подхода. Множественность подходов в научном исследовании. Онтологические полагания в познании права.

7. Догматическая юриспруденция	Практические смыслы догматической юриспруденции. Догматическое сознание и юридическое мышление. Юридическая догма и правовая культура.
8. Юридические конструкции	Понятие юридической конструкции. Юридические конструкции в предмете правоведения. Нормы права и юридические конструкции. Понятия правовой науки и юридические конструкции.
9. Проблема истины в юридической науке	Социологический и гносеологический подход к научной истине. Основные концепции истины. Проблема критериев истинности правовой теории.
10. Алгоритм правового исследования	Предмет юридической науки и предмет юридического исследования. Цели и задачи исследования. Средства и методы исследовательской деятельности. Построение объекта и предмета исследования.

**Разработчик:**

Заведующая кафедрой истории права и государства РУДН, профессор

М.В. Немытина

**Заведующая кафедрой**  
истории права и государства

М.В. Немытина

ANNOTATION OF EDUCATIONAL DISCIPLINE

Educational program

40.06.01 Jurisprudence

All profiles

<b>Name of discipline</b>	<i>Methodology of legal researches</i>
<b>Size of discipline</b>	<b>3 Credits (108 h.)</b>
<b>Brief content of discipline</b>	
<b>Names of topics of discipline</b>	<b>Names of topics of discipline</b>
1. Scientific suppositions of jurisprudence	Science as a social phenomenon. System of scientific knowledge. Legal knowledge in the system of scientific knowledge. Concept of method. Method and methodology. Classification of legal cognition methods.
2. Rise and development of jurisprudence	Subject of jurisprudence and its history. Theoretical comprehension of law and state in the framework of the Ancient philosophy. Jurisprudence in the Ancient Rome. Jurisprudence of the Middle Ages. Classical scientific rationality and legal studies. Non-classical and post non-classical scientific rationality.
3. Juridical hermeneutics	Origin of hermeneutics. Main concepts of hermeneutics. Problems of interpretation of a legal text. Problems of law understanding. Types of law understanding.
4. Modern legal studies	Changes in theory of cognition in the XXth c. Criteria of scientific knowledge. Ways and means of verification. Differentiation and integration of scientific knowledge. Methodological diversity in the XXth c. and modern jurisprudence.
5. Problems of methodology of modern legal studies	Crisis of science and scientific consciousness in the modern world. Particularities of sociocultural situation in modern Russia. Change of paradigms in legal studies.
6. Methodological approaches in legal studies	Method and methodological approach in a scientific research. Concept of methodological approach. Variety of approaches within the scientific research. Ontological reliances in cognition of law.
7. Dogmatic jurisprudence	Practical senses of dogmatic jurisprudence. Dogmatic consciousness and legal thinking. Legal dogma and legal culture.

8. Juridical constructions	Concept of juridical construction. Juridical constructions in the legal studies. Rules of law and juridical constructions. Concepts of legal studies and juridical constructions.
9. Problem of verity in legal studies	Sociological and gnosiological approaches to scientific verity. Main conceptions of verity. Problems of legal theory verification criteria.
10. Legal research algorithm	Subject of legal studies and legal research. Aims and tasks of the research. Ways and means of the research activity. Constructing object and subject of the research.

**Author**

Head of the Department of  
History of Law and State



M.V. Nemytina

**Head of Department**  
of History of Law and State



M.V. Nemytina

**Филологический факультет**  
**Кафедра психологии и педагогики**

**АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рекомендуется  
для всех основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Наименование дисциплины	<b>Педагогика высшей школы</b>
Объём дисциплины	2 ЗЕ (72 час.)
Краткое содержание дисциплины	
Название разделов (тем) дисциплины	Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:
<b>Раздел 1. Теоретические основы процесса обучения в высшей школе</b>	Дидактическая система высшей школы. Общее представление о дидактической системе. Содержание высшего педагогического образования. Нормативные документы, определяющие содержание обучения. Структура процесса обучения. Функции обучения. Структура деятельности педагога и деятельность студентов. Организационные формы учебно-воспитательного процесса в ВШ. Понятие о формах организации учебно-воспитательного процесса в ВШ. Зависимость форм обучения от целей и содержания обучения. Классификация и характеристика форм организации обучения.
<b>Раздел 2. Технологии профессионально-ориентированного обучения в высшей школе</b>	Дидактические возможности применения в высшей школе различных методов обучения. Лекция как ведущий метод изложения учебного материала. Семинар как метод обсуждения учебного материала. Основы организации практических и лабораторных занятий. Метод самостоятельной работы и особенности его использования в высшей школе.

**Разработчиками является**

Профессор кафедры  
психологии и педагогики  
Зав. кафедрой  
психологии и педагогики,  
доктор психологических  
наук, профессор



Г.П. Иванова

Н.Б. Карабущенко



**RUDN University**

**Philological faculty**

**Annotation**

**Curriculum**

**40.06.01 Jurisprudence**

<b>Course title</b>	<b>Pedagogy of higher education</b>
<b>Academic credits</b>	<b>2 Credits (72 hours)</b>
<b>Summary of discipline</b>	
<b>Name of sections (subjects) of discipline</b>	<b>Summary of sections (subjects) of discipline:</b>
<b>Theoretical bases of process of training at the higher education</b>	Didactic system of the higher education. General idea about a didactic system. Content of the higher pedagogical education. The normative documents determining the content of training. Structure of process of training. Training functions. Structure of activity of the teacher and activity of students. Organizational forms of teaching and educational process in higher education. A concept about forms of the organization of teaching and educational process of higher education. Dependence of forms of education on the purposes and content of training. Classification and characteristic of forms of the organization of training.
<b>Technologies of the professional focused training at the higher education</b>	Didactic opportunities of application at the higher education of various methods of training. Lecture as leading method of statement of a training material. Seminar as method of discussion of a training material. Bases of the organization of practical and laboratory researches. A method of independent work and feature of its use at the higher education.

**Author:**

**G.P. Ivanova, Professor of Department of psychology and pedagogy**

**Head of the Department  
of psychology and pedagogy  
Professor**



**N.B. Karabushchenko**

Юридический институт

АННОТАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Образовательная программа

40.06.01 Юриспруденция

Все профили

<b>Наименование дисциплины</b>	<b><i>Иностранный язык</i></b>
<b>Объём дисциплины</b>	<b>5 ЗЕ (180 час.)</b>
<b>Краткое содержание дисциплины</b>	
<b>Название разделов (тем) дисциплины</b>	<b>Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:</b>
Научно-ориентированная иноязычная коммуникация в правовой сфере с учетом отраслевой специализации.	1.1. Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного стиля изложения в устной и письменной разновидностях. 1.2. Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования в конкретной отрасли права (передача фактуальной информации, эмоциональной оценки сообщения, интеллектуальных отношений, логико-композиционная структура жанров научного стиля речи) 1.3. Иноязычная терминология основных отраслей права. Речевые модели описания структур и систем, дефиниций. 1.4. Лексико-грамматические и стилистические особенности юридических текстов на иностранном языке по программе специализации.
Профессионально ориентированный перевод в научно-правовой сфере с учетом отраслевой специализации.	2.1. Основы теории специального (юридического) перевода. Специфика эквивалентности и адекватности юридического перевода, переводческие трансформации в юридическом переводе, лексические, грамматические и стилистические особенности перевода текстов научно-правовой тематики, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность терминов, словарное и контекстное значение слова. 2.2. Перевод текстов по тематике изучаемой отрасли права с иностранного языка на русский. 2.3. Перевод текстов по тематике изучаемой отрасли права с русского языка на иностранный.
ИКТ в иноязычной научно-исследовательской деятельности специалиста юридического профиля.	3.1. Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов Сети для научно-исследовательской работы с юридическими текстами в условиях межкультурной

	коммуникации (сетевые лексикографические источники, юридические и двуязычные конкордансы, технологии памяти перевода).
--	--

**Разработчик**

Доцент кафедры  
иностраных языков  
юридического института



В.В. Степанова

**Заведующий кафедрой**

иностраных языков  
юридического института



А.А. Атабекова

*Peoples' Friendship University of Russia*

*Law Institute*

**OUTLINE OF ACADEMIC DISCIPLINE**

**Educational program**

40.06.01 Jurisprudence    **All programs**

<b>Discipline</b>	<i>Foreign Language</i>
<b>Volume</b>	<b>5 Credits (180 hours)</b>
<b>Discipline Overview</b>	
<b>Topical guide</b>	<b>Overview of topics</b>
Legal Interpreting  Translation Studies  IT in foreign communication	Legal Interpreting as a specialized area of the interpretation practice. Court Interpreting. Modes of court interpreting.  Translation techniques at the level of lexis, morphology, syntax . Transposition, modulation, reformulation or equivalence, adaptation, compensation. Current Legal Translation Challenges  Special attention is laid on the corpus- based translation studies and concordances.

**Author:**



**V.V. Stepanova**

**Head of Department**



**A.A. Atabekova**